

# LUFTPISTOLE HP-01



## BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE VOR GEBRAUCH  
SORGFÄLTIG LESEN!

### Technische Daten:

Kaliber: 4,5mm

Einzellader - Pump System

Länge: 29,5 cm

Breite: 3,9 cm

Höhe: 17,0 cm

Gewicht: 1,1 kg

Griffbreite: 5,1 cm

Abzuggewicht: 350gr - 1800gr

Lauflänge: 181,5mm

V0 (0,53gr Diabolo): 165m/s

Dank Pumpsystem jederzeit einsetzbar.  
Automatische Sicherung beim Laden.  
Vielfältig verstellbarer Abzug.  
Verstellbarer Matchgriff (Linksgriff lieferbar)  
Weaver Profil für vielseitige Montagen  
schwenkbares Korn für das Schießen auf  
unterschiedliche Distanzen

## ESC GmbH

Daimlerstr.12 | 89079 Ulm | Deutschland

Tel. 0049(0)731-176622-90 | Fax 0049(0)731-176622-91

email: [office@escgmbh.biz](mailto:office@escgmbh.biz) | [www.escgmbh.biz](http://www.escgmbh.biz)

## WARNHINWEISE

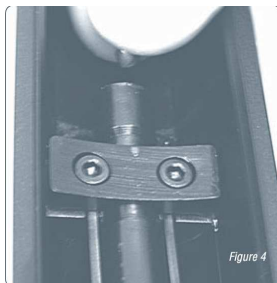
- 1 Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch der Waffe die Warnhinweise und die Bedienungsanleitung.
- 2 Bitte beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften für das Führen und Schießen mit Luftpistolen in Deutschland.
- 3 Waffen sind gefährlich, die Nichtbeachtung und Nichtbefolgung der Warnhinweise und Bedienungsregeln kann zu schweren Verletzungen oder strafrechtlichen Folgen führen. Machen Sie sich deshalb mit den Sicherheitsvorschriften vertraut, bevor Sie das Produkt verwenden.
- 4 Wenn Sie mit der Handhabung der Waffe nicht vertraut sind oder Ihnen die Handhabung nicht verständlich ist, fragen Sie bitte beim Lieferanten oder bei Ihrem Waffenfachgeschäft nach, bevor Sie das Produkt verwenden.
- 5 Bewahren Sie die Waffe und die zugehörige Munition immer ordnungsgemäß und fern von Kindern auf.
- 6 Die Waffe darf niemals gegen Menschen, Tiere und Pflanzen gerichtet werden. Wenn Sie nicht schießen, ist die Mündung der Waffe immer nach unten auf den Boden zu richten.
- 7 Wenn Sie die Waffe in die Hand nehmen, gehen Sie mit der Waffe immer so um als wäre sie geladen.
- 8 Halten Sie ihre Finger niemals auf dem Abzug. Drücken Sie niemals auf den Abzug, wenn die Mündung nicht in Schussrichtung steht.
- 9 Halten Sie ihre Finger auf keinen Fall auf die Laufmündung.
- 10 Bitte benützen Sie die Waffe immer ordnungs- und bestimmungsgemäß. Eine Waffe ist kein Spielzeug, bitte machen Sie sich dies stets bewusst und beachten Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise.
- 11 Vergewissern Sie sich, dass sich in der Schussrichtung der Waffe keine Menschen und Tiere befinden. Stellen Sie sicher, dass durch den Schussknall keine Lärmbelästigung für andere Personen ausgeht.
- 12 Benutzen Sie die Waffe niemals unter Alkoholeinfluß.
- 13 Schießen Sie nur auf zugelassenen Schießstätten oder auf Ihrem eigenen befriedeten Besitztum. (z.B. Keller im Haus). Vergewissern Sie sich beim Schießen in der eigenen Wohnung, dass sich in der Schußrichtung keine Menschen oder Tiere befinden, und treffen Sie geeignete Sicherheitsmaßnahmen.
- 14 Wir empfehlen Ihnen immer auf ein Ziel mit Geschosfang zu schießen. Bitte entsorgen Sie die verbrauchte Munition ordnungsgemäß. Bitte beachten Sie, dass die Munition bleihaltig ist.
- 15 Waschen Sie nach dem Schießen ihre Hände.
- 16 Die Herstellerfirma haftet nicht für Fehler die aus einer Modifizierung bzw. nachträglichen Veränderung der Pistole oder aus falscher Handhabung oder dem zweckentfremdeten Gebrauch der Waffe entstehen.
- 17 Bitte verwenden Sie nur Munition die für die Waffe vorgesehen ist. 4,5mm Diabolos.
- 18 Reparaturen an der Waffe dürfen nur vom Hersteller oder von durch den Hersteller berechtigten Personen durchgeführt werden.
- 19 Teile, die an der Waffe verwendet werden, müssen von der Herstellerfirma gefertigt bzw. vom Hersteller bewilligt sein.
- 20 Die Waffe wurde so entworfen und hergestellt, dass sie nicht modifiziert werden kann. Es gilt ein genereller Garantiausschluss im Falle einer Modifizierung bzw. Veränderung der Waffe.
- 21 Die Modifizierung bzw. Veränderung der Waffe kann zu Schäden und zu Verletzungen führen.
- 22 Im Falle der Modifizierung bzw. Veränderung der Waffe können Schäden auftreten, deren Reparatur nicht möglich ist.

## LADEN UND SCHIEßEN

Beim Laden halten Sie das Griffstück in der linken Hand und den Verschlussdeckel mit der rechten Hand. (Bild 5-6-7). Heben Sie den Ladehebel (Bild 1-2) nach oben und öffnen Sie die Waffe (Bild 3) durch eine Kreisbewegung des Verschlussdeckels in Pfeilrichtung. Stellen Sie sicher, dass die Waffe vollständig, bis zum Ende der Bewegung, geöffnet ist.



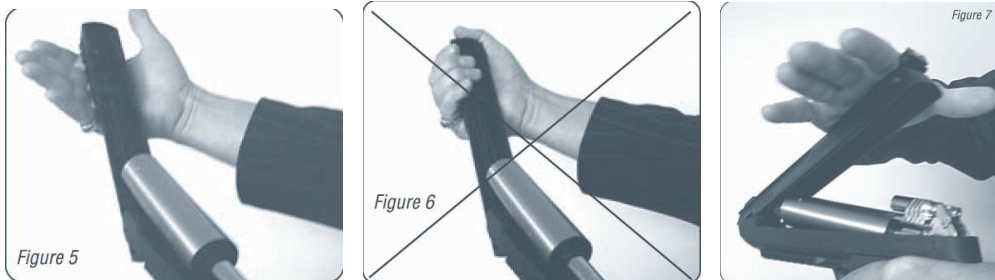
**ACHTUNG:** (Wenn Sie die Waffe nicht bis zum Ende öffnen, können Änderungen an der Geschwindigkeit auftreten). Legen Sie die Munition in der angezeigten Position fest in die Laufmündung ein (Bild 4).



**ACHTUNG:** Wenn ein Teil der Munition außerhalb des Laufs bleibt, d.h. die Munition nicht vollständig in den Lauf eingeschoben wird, kommt es zu Beschädigungen der Waffe und zu Beeinträchtigungen der Schussleistung:

- 1) Der O-Ring (3240) an der Laufmündung wird beschädigt.
- 2) Die Geschwindigkeit ist niedriger und das Ziel wird aufgrund der Deformierung der Munition verfehlt.

Nach Einlegen der Munition schließen Sie die Waffe durch nach unten drücken des Verschlussdeckels. (Bild 5-6-7).



### **ACHTUNG:**

- 1) Halten Sie während dem Schließvorgang ihr Finger auf keinen Fall am Abzug.
- 2) Halten Sie ihre Finger während des Schließens (wie in Bild 6) nicht geschlossen, sondern drücken Sie den Verschlussdeckel mit der flachen Hand nach unten (Bild 5 und 7) und achten Sie darauf, dass ihre Finger und ihre Kleidung nicht zwischen den Verschlussdeckel und das Griffstück eingeklemmt werden. Verriegeln Sie den Verschlussdeckel durch entsprechenden Druck. Wenn Sie das Einrasten wahrnehmen ist die Waffe geschlossen und schussbereit. Für eine höhere Energieleistung der Waffe wiederholen Sie diesen Pumpvorgang. Pumpen sie nicht mehr als dreimal. Die Energie und Geschwindigkeit wird durch weiteres pumpen nicht erhöht. Um eine Beschädigung der Waffe zu vermeiden empfiehlt der Hersteller nicht mehr als dreimal zu pumpen.

### **ACHTUNG:**

Wenn Sie die Waffe nicht mehr benutzen bzw. das Schießen beenden muß die Waffe drucklos gemacht werden. Bitte bewahren Sie die Waffen niemals geladen und unter Druck auf. Beenden Sie das Schießen immer durch Abgabe eines Schusses um die Pistole drucklos zu machen.

## BENUTZERINDIVIDUELLE EINSTELLUNGEN

### ACHTUNG:

- 1 Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, lassen Sie diese aber auch nicht zu locker.
- 2 Stellen Sie die justierbaren Stellen mit dem mitgelieferten Schlüssel (TORKS T8) auf Ihre Bedürfnisse ein, machen Sie die Einstellung der Kimme mit einem Schraubendreher u.ä. Werkzeug, die die Kimme nicht beschädigt.
- 3 Vermeiden Sie es, die verstellbaren Teile Ihrer Pistole zu oft zu verstellen, da mit der Zeit und je nach verwendeter Kraft beim zuziehen die Gewinde oder Keilnuten in Mitleidenschaft gezogen werden.
- 4 Das Produkt ist nicht konzipiert für gewerbliche Zwecke sondern für die private Nutzung.

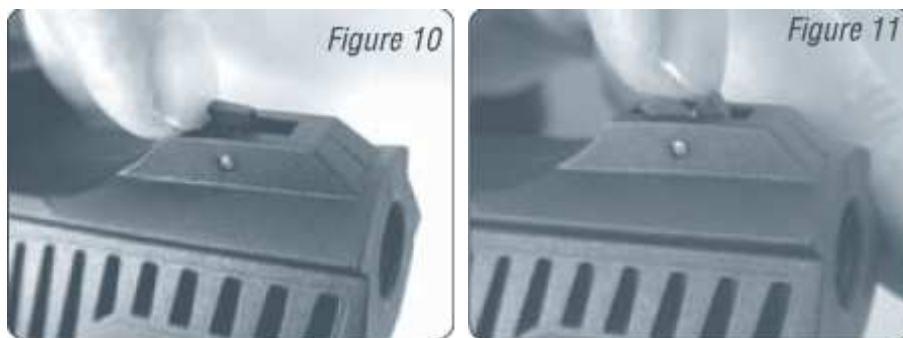
## EINSTELLUNG VON KIMME UND KORN

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass es nicht windig ist, wenn Sie die Einstellung im Freien vornehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht durch die Sonne geblendet werden. Halten Sie sich bei der Einstellung in der Körperstellung in der Sie dauernd schießen werden, zum Beispiel mit einer Hand, mit beiden Händen, mit oder ohne Unterstützung usw.

**Geschwindigkeit der Munition:** Je nach Typ, Marke und Gewicht kann es Unterschiede bei der Mündungsgeschwindigkeit geben. Suchen Sie sich die Marke und den Typ der Munition aus, mit denen Sie stets schießen möchten und justieren Sie mit der ausgesuchten Marke. Sie sollten vor der Einstellung des Kornes die Entfernung, in der Sie stets schießen werden, festlegen und die Einstellung entsprechend dieser Entfernung vornehmen. Wir empfehlen eine Entfernung von 10 und 25 Metern. Wenn die Pistole extrem geölt ist, lange Zeit nicht benutzt wurde oder nach Leerschüssen, wird bei der Schußabgabe ein schlechteres Schussbild zustande kommen. Schießen Sie daher vor der Einstellung mindestens fünf Mal auf ein freies Ziel.

## KORNEINSTELLUNG

Ist das Korn an ihrer Waffe ein fest anliegendes Korn, gibt es keine Einstellmöglichkeit. Ist das Korn an ihrer Waffe ein duales Drehkorn, so können Sie das Korn je nach Wunsch durch eine 90° Drehung von vorne nach hinten und von hinten nach vorne verstellen. (Bild 10-11). Das Korn für große Entfernungen ist kurz und dünn und für kurze Entfernungen ist das Korn lang und dick. Suchen Sie das Korn unbedingt vor der Kimmenverstellung aus. Das Korn nicht während der Kimmenverstellung austauschen.



Die von uns empfohlene Art der Auswahl des Kornes:

Wenn Sie die Waffe auf eine Entfernung von 10 Metern justieren wollen, dann machen Sie die Einstellung mit dem langen und dicken Korn. Wenn Sie die Waffe auf 25 Meter justieren wollen, dann machen Sie diese Einstellung mit dem kurzen und dünnen Korn.

Durch dieses Vorgehen können Sie mit dem kurzen, dünnen Korn auf eine lange Entfernung schießen und wenn Sie das Korn anschließend umdrehen, können Sie mit dem dicken Korn auf kurze Entfernungen schießen.

## EINSTELLUNG DER KIMME

**ACHTUNG:** Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, lassen Sie diese aber auch nicht zu locker. Machen Sie die Einstellung der Kimme mit einem Schraubendreher, einer Münze u.ä. Werkzeug, welches die Kimme nicht beschädigt.



### RECHTS-/LINKSVERSTELLUNG

Wird die Schraube (Bild 13) im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung) angezogen, weicht das Ziel des Schusspunktes nach rechts ab. Wird es gegen den Uhrzeigersinn (gegen die Pfeilrichtung) gedreht, weicht das Ziel des Schusspunktes nach links ab.

### HANDHABUNG:

- 1 Schießen Sie mindestens fünf Mal auf das Scheibenzentrum ohne die Verstellungen und den Zielpunkt zu ändern.
- 2 Prüfen Sie am Ende der fünf Schüsse auf den Zielpunkt das durchschnittliche Schussbild und verstellen Sie die Richtung der Rille der Kimme mit Hilfe eines Schraubendrehers je nach Wunsch nach rechts oder nach links.
- 3 Bei einer Entfernung von 10 Metern beträgt die Umdrehung der rechten und linken Schraube 21.6 mm, zwischen jedem Klick beträgt die Schußabweichung ca. 3.6 mm.
- 4 Bei einer Entfernung von 25 Metern beträgt die Umdrehung der rechten und linken Schraube 54 mm, zwischen jedem Klick beträgt die Schußabweichung ca. 9 mm.

## HÖHEN- UND TIEFENVERSTELLUNG

**ACHTUNG:** Wenn Sie die Schraube der Höhen- und Tiefenverstellung (Bild 12) zu sehr lockern, kann es passieren, dass die Feder herauspringt und sich die Kimme löst. Dies kann zu Verletzungen führen.



### HÖHEN- UND TIEFENVERSTELLUNG

Wird die Schraube (Bild 12) im Uhrzeigersinn (gegen die Pfeilrichtung) angezogen, erfolgt die Tiefenverstellung und wird gegen den Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung) gedreht, erfolgt die Höhenverstellung.

### HANDHABUNG:

- 1 Schießen Sie mindestens fünf Mal auf das Scheibenzentrum ohne die Verstellungen und den Zielpunkt zu ändern.
- 2 Ziehen Sie an oder lockern Sie die Schraube (Bild 12), je nach dem wie Sie den Zielpunkt am Schussbild verändern wollen, in die Höhe oder in die Tiefe. Wenn Sie anziehen wird der Zielpunkt nach unten und wenn Sie lockern wird der Zielpunkt in die Höhe verändert.
- 3 Die Schußabweichung bei einer Entfernung von 10 Metern beträgt zwischen jedem Klick der Höhen- und Tiefenverstellung der Schraube 7 mm – bei einer Entfernung von 25 Metern beträgt sie 17.5 mm.



**ACHTUNG:**

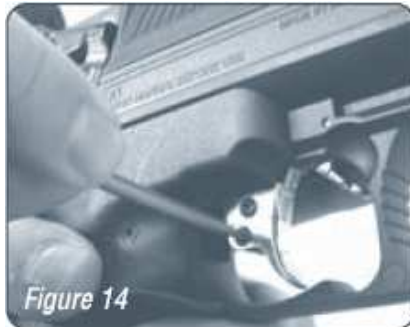
Die genannten Maße der Veränderungen sind Annäherungswerte, in der Praxis können sich unterschiedliche Resultate ergeben.

**GRIFFVERSTELLUNG**



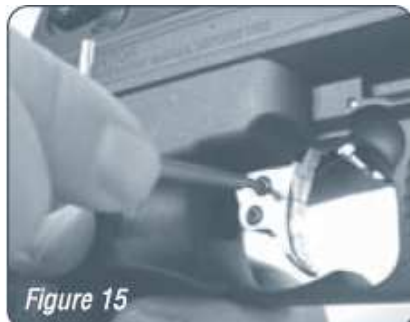
Die Pistole hat am Griffstück eine Höhen- und Tiefenverstellung damit sie Ihrer Hand richtig angepasst werden kann. Lockern Sie die Schraube (Bild 16) mit dem Sonderschlüssel und verstellen Sie diese entsprechend ihrer Hand nach oben oder nach unten. Ziehen Sie die Schraube nach dem Verstellen des Griffbodens wieder fest.

**EINSTELLUNG DES ABZUGS**



**1) Rechts- und Linkseinstellung des Abzugs:**

Der Abzug kann nach Lockerung der Schraube (Bild 14) nach rechts und links gedreht und bis zu 2 mm nach unten verstellt werden, danach wird die Schraube wieder angezogen.



**2) Vor- und Rückeinstellung des Abzugs:**

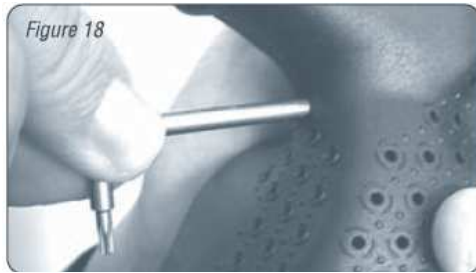
Der Abzug kann nach Lockerung der Schraube (Bild 15) bis zu 7 mm zurück verstellt werden, danach wird die Schraube wieder angezogen.



**3) Einstellung der Federkraft des Abzugs:**

Wenn Sie die Schraube (Bild 17), die im Griffstück kaum sichtbar ist, anziehen, erhöht sich die Federkraft des Abzugs. Die Federkraft des Abzugs kann zwischen 350g und 1.800g verstellt werden.

**ACHTUNG:** Die Werkseinstellung des Abzugs wurde auf das niedrigste Niveau gesetzt (350g). Der Abzug kann nicht leichter eingestellt werden. Drehen Sie deshalb die Schraube nicht weiter heraus, da sich sonst die Schraubenmutter des Schraubenkopfs lösen kann.



#### 4) Abzugswinkel - Abzugsschiene:

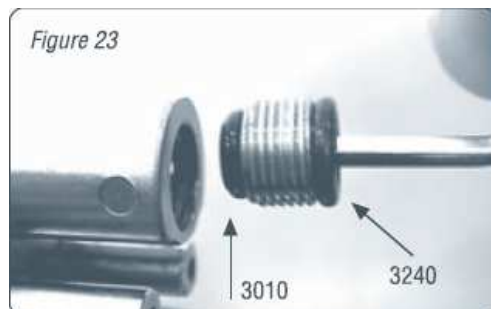
Durch Anziehen und Lockern der Schraube (Bild 18), die im Griffstück kaum sichtbar ist, können Sie den Abzugswinkel einstellen.

**ACHTUNG:** Wenn Sie die Schraube zu fest anziehen, erhöht sich die Gefahr, dass der Abzug von selbst auslöst. Machen Sie die Einstellung in jedem Fall ohne Munition und halten Sie die Waffe nicht gegen Menschen gerichtet. Wenn Sie die Schraube zu sehr lockern dreht sich der Abzug winkelförmig zurück.

#### AUSTAUSCH DER O-RING DICHTUNG

Es braucht kein Teil der Pistole ausgetauscht zu werden solange kein Druckabfall und kein Druckverlust vorkommt. Im Falle von Druckabfall oder der Verminderung der Geschwindigkeit können Sie die O-Ringe austauschen.

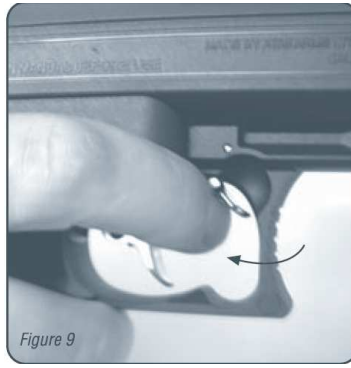
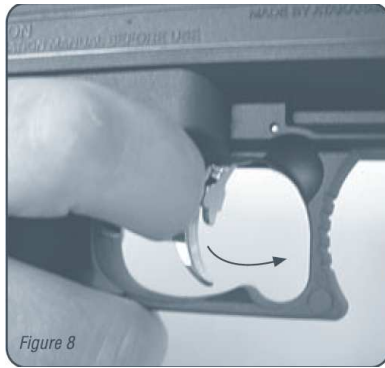
**ACHTUNG:** O-Ringe sind spezielle Teile und es müssen unbedingt Originalteile verwendet werden. Verwenden Sie nur intakte Schlüssel zum Austausch. Setzen Sie den Schlüssel während des Zerlegens genau in den Schlüsselschaft ein (Inbus 2,5 mm) und ziehen Sie nach dem Austausch der O-Ringe nicht zu sehr fest. Demontieren Sie das Teil (wie in Bild 22-23) mit einem Inbusschlüssel 2.5 mm. Tauschen Sie die O-Ringe (O-Ring 3240) und (O-Ring 3010) auf diesem Teil aus, schmieren Sie mit ein bisschen Öl, und schrauben Sie das Teil wieder ein. (Es kann sein dass die beiden O-Ringe nicht gleich stark abgenutzt sind).



#### DEFEKT UND REPARATUR

Ist an Ihrer Waffe aus irgendeinem Grund eine Störung aufgetreten, dann lassen Sie die Waffe von, durch den Hersteller, autorisierten Personen reparieren. Bitte zerlegen Sie Ihre Pistole auf keinen Fall selbst, da hierdurch der Gewährleistungsanspruch erlischt. Bei der Montage Ihrer Waffe wird an mehreren Bereichen Klebemittel verwendet.

- 1) Durch eigenständiges Zerlegen können Sie beim Entfernen der Teile die Klebemittel zerstören und die Teile werden hierdurch unbrauchbar. Es wird für bestimmte Teile ein spezielles Werkzeug zum Zusammenbau benötigt.
- 2) Jedes Teil hat zum Befestigen ein anderes Drehmoment und diese Werte sind nur den zuständigen Servicediensten bekannt. Bei der Montage durch nicht autorisierte Personen werden meistens Klebemittel verwendet, die keine Original- oder äquivalenten Klebemittel darstellen. Pistolen ohne geeignetes Klebemittel oder mit inkorrektem Drehmoment sind nicht verwendungssicher.



## SICHERHEIT

Beim Pumpen bzw. öffnen und schließen der Waffe, wird Ihre Waffe automatisch gesichert. Wenn Sie den Hebel (Bild 8) in Pfeilrichtung bewegen, entsichern Sie die Waffe. Ein Klickgeräusch und das Einrasten des Hebels bestätigen die Entsicherung. Wenn Sie den Hebel zum Abzug hin bewegen, wird die Waffe gesichert. (Bild 9).

## PFLEGE

**ACHTUNG:** Halten Sie die Waffe fern von säure-, feuchte- und staubhaltiger Umgebung. Schützen Sie die Waffe vor extremer Kälte (unter  $-15^{\circ}\text{C}$ ) und vor extrem trockener Hitze (max.  $50^{\circ}\text{C}$ ) und vor Sonnenstrahlen. Reinigen Sie die Waffe nicht mit Verdünnungsmittel und säurehaltigen Lösungsmitteln. Ölen Sie die Waffe nicht mit Speiseöl oder Margarine. Lagern Sie die Waffe nicht unter Luftdruck und mit Munition im Lauf. Wischen Sie die mit Regen, Schnee und mit Schmutz behafteten Stellen und trocknen Sie diese dann ab.

Für normale Pflegearbeiten brauchen Sie die Teile der Waffe nicht abmontieren oder die Waffe zerlegen. Das Griffstück und den Boden des Griffstücks können Sie demontieren und waschen. Metallteile müssen ölig sein, damit sie Korrosionsbeständig bleiben. Nach dem Schießen empfehlen wir Ihnen die Metallflächen, die mit Ihrer Hand in Berührung gekommen sind, und das Innere des Laufes mit einem Schutzöl zu beölen. (Ölen Sie nicht die Kunststoffstellen). (Stecken Sie keine Metallteile in den Lauf). Sie müssen nach 500 Schüssen oder wenn Sie die Waffe längere Zeit nicht benutzt haben sollten, spätestens alle sechs Monate, den Kolbenteil ölen. Geben Sie hierzu ein paar Tropfen Öl, welches in pneumatischen Systemen verwendet wird durch die Öffnung in den Kolben. Wenn Sie die Pistole nach dem Ölen nicht benutzen möchten, machen Sie mindestens zwanzig Leerschüsse bevor Sie die Waffe wieder in der Verpackung aufbewahren. Die Pflegeabstände und die Form der Pflege können sich je nach Benutzungsintervall, Anzahl der Schüsse und nach Art der Aufbewahrung unterscheiden. Die Häufigkeit und die Form der Pflege müssen Sie selbst bestimmen. Demontieren sie nach 2500 Schüssen das Griffstück und ölen Sie die Teile Abzug, Hammer-Hahn und die Sicherheitsvorrichtung mit Hilfe eines Wasserfarbenpinsels mit Schmieröl. Zerlegen Sie nach 15000 Schüssen den Bolzen des Kolbenkopfes und ölen Sie die Gelenkkupplungen mit Schmieröl (sollte von einem Fachmann durchgeführt werden). Geben Sie nach 500 Schüssen in den Bereich mit der Waffenfett-Tube wie in Bild 22 ein paar Tropfen Öl ein.

TECHNISCHE DATEN	
Kal.	4.5 mm
Gesamtlänge	295 mm
Höhe	170 mm
Breite	39 mm
Griffbreite	51 mm
Gewicht	1100 g
Abzuggewicht	350 - 1800 g
Lauflänge	181.5 mm
Mündungsgeschwindigkeit 1	1 Pumpvorgang 120 m/s (0,53gr.)
Mündungsgeschwindigkeit 2	2 Pumpvorgang 155 m/s (0,53gr)
Mündungsgeschwindigkeit 3	3 Pumpvorgang 165 m/s (0,53gr)